

# NEWS der

# gemeinde**b**özberg

## **TRAKTANDENLISTE EINWOHNER- UND ORTSBÜRGERGEMEINDEVERSAMMLUNGEN VOM 20. JUNI 2018, 20.00 UHR, TURNHALLE CHAPF**

Der Gemeinderat hat die Traktandenlisten wie folgt verabschiedet:

### **EINWOHNERGEMEINDE**

1. Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 29. November 2017
2. Rechenschaftsbericht 2017 des Gemeinderates
3. Jahresrechnung 2017 der Einwohnergemeinde Bözberg
4. Verpflichtungskredit für die Sanierung der drei Deponiestandorte Uelbach, Sommerhau und Hinterfohr von Fr. 450'000.00
5. Beteiligung am Aktienkapital der Spitex Region Brugg AG mit Fr. 25'000.00 und Beteiligung an den Aufbaukosten der Spitex Brugg AG mit Fr. 14'800.00
6. Verschiedenes und Umfrage

### **ORTSBÜRGERGEMEINDE**

Im Anschluss an die Einwohnergemeindeversammlung:

1. Genehmigung des Protokolls der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 08. Dezember 2017
2. Rechenschaftsbericht 2017
3. Jahresrechnung 2017
4. Verschiedenes und Umfrage

## **ZÄHLUNG DER LEER STEHENDEN WOHNUNGEN PER 1. JUNI 2018**

Weite Kreise der Wirtschaft und der Konjunkturforschung benötigen detaillierte Informationen über die Entwicklung des Immobilienmarktes für die gesamte Schweiz. Deshalb führt das Bundesamt für Statistik

(BFS) jedes Jahr die Zählung der leer stehenden Wohnungen durch. Die Gemeindekanzlei ist für die Erhebung der Daten auf die Unterstützung der Liegenschaftseigentümer angewiesen. Als Leerwohnung bzw. leer stehende Wohnungen im Sinn dieser Zählung gelten alle möblierten oder unmöblierten Wohnungen, welche folgende zwei Bedingungen erfüllen:

- Wohnungen oder Einfamilienhäuser, die am Stichtag (1. Juni) unbesetzt, aber bewohnbar sind und
- die am Stichtag (1. Juni) zur dauernden Miete von mindestens drei Monaten oder zum Kauf angeboten werden.

Dazu gehören auch annähernd fertig erstellte Wohnungen, die zur Miete oder zum Verkauf ausgeschrieben sind, deren Innenausbau jedoch erst nach Mietvertrags- oder Verkaufsabschluss zu Ende geführt wird. Ferien- oder Zweitwohnungen und Häuser zählen als leer stehende Wohnungen, sofern sie zur Dauermiete von mindestens drei Monaten oder zum Verkauf ausgeschrieben sind. Die Gemeindekanzlei nimmt bis am Freitag, 8. Juni 2018, allfällige Leerwohnungen per Email ([verwaltung@boezberg.ch](mailto:verwaltung@boezberg.ch)) oder telefonisch unter 056 460 24 60 entgegen. Besten Dank!

## **DROHNENAUFNAHMEN DER SWISSGRID**

Die Swissgrid teilt mit, dass in der zweiten Hälfte Mai 2018 Drohnenaufnahmen für das Netzprojekt Beznau-Birr durchgeführt werden. Dabei wird das zukünftige Kabeltrasse (1,3 km) sowie das Gebiet der Übergangsbauwerke zwischen Villnachern und Riniken abgeflogen.

Das Bildmaterial wird ausschliesslich für die Baudokumentation verwendet. Die strikte Einhaltung der Bestimmungen des Datenschutzgesetzes ist sichergestellt. Die notwendigen Bewilligungen werden eingeholt.

## REINIGUNGSHILFEN FÜR DIE SOMMERREINIGUNG DER SCHULANLAGEN URSPRUNG GESUCHT

Für die Reinigung der Schulanlagen Ursprung sucht die Gemeinde 2-3 Reinigungshilfen für die Zeit vom 06. bis 13. Juli 2018. Interessentinnen und Interessenten melden sich bitte bei der Gemeindekanzlei bis Mitte Juni 2018 ([verwaltung@boezberg.ch](mailto:verwaltung@boezberg.ch)).

## EINLADUNG ZUR JURAPARK-TAFELINWEIHUNG MIT APÉRO AM SAMSTAG, 16. JUNI 2018, UM 10.30 UHR BEI DER LINNEN LINDE

Einheimische und Naherholungssuchende werden beim Bushaus in Linn bald mit einer grossen Infotafel begrüsst. Diese hat der Jurapark Aargau gemeinsam mit der Gemeinde Bözberg, den Dorfvereinen in Linn, dem Natur- und Vogelschutzverein sowie den Aargauer Wanderwegen erarbeitet.

Gerne laden wir alle Bözbergerinnen und Bözberger herzlich zur Einweihung ein. Christine Neff, Geschäftsführerin Jurapark Aargau, und Therese Brändli, Gemeindeammann Bözberg, werden ein kurzes Grusswort an Sie richten.

Während dem anschliessenden Apéro bietet sich Ihnen die Gelegenheit, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie die verschiedenen Tätigkeiten des Jurapark Aargau kennen zu lernen.

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen und die Gespräche mit Ihnen!

Ihre Geschäftsstelle Jurapark Aargau

## PSY TRANCE-PARTY VOM SAMSTAG, 16. JUNI 15.00 UHR BIS SONNTAG, 17. JUNI 2018, 15.00 UHR

Der Gemeinderat Effingen hat für die vorgenannte Party im Schützenhaus Effingen die entsprechende Bewilligung erteilt. Während dieser Zeit ist auch ab Wasserfall in Richtung Effingen die Sagenmülitalstrasse gesperrt.

Notfallnummer: 079 566 03 73.

Wir danken der Bevölkerung für ihr Verständnis.

## REGIONALPOLIZEI BRUGG

Der bisherige Chef der Regionalpolizei Brugg, Herr Heiner Hossli, wird per 31. Januar 2019 in den Ruhestand treten.

Der Stadtrat Brugg hat Herr Andreas Lüscher, Windisch, per 01. Februar 2019 als seinen Nachfolger

gewählt. Herr Lüscher ist seit 2007 als Polizeichef-Stv. I bei der REPOL Brugg tätig.

## „LEHRLINGSTAUSCH“ GEMEINDEVERWALTUNG RINIKEN UND BÖZBERG

Das Regionale Steueramt Bözberg ist auch für die steuerlichen Belange der Gemeinden Riniken und Vilnachern zuständig.

Die Ausbildungsverantwortlichen sind bestrebt, dass die Lernenden auch in diesem Verwaltungsbereich ausgebildet werden. Die Lernende der Gemeinde Riniken im zweiten Ausbildungsjahr, **Jeanine Schaffner**, weilt seit Mitte April bis Juli 2018 bei der Gemeindeverwaltung Bözberg für die Ausbildung im Steuerrecht. Im Gegenzug arbeitet der Lernende der Gemeindeverwaltung Bözberg im ersten Lehrjahr, **Joel Märki**, während dieser Zeit bei der Gemeindekanzlei Riniken.

Den Lernenden wird so Gelegenheit geboten, einen Einblick in einer benachbarten Verwaltung zu erhalten.

## ZURÜCKSCHNEIDEN VON ÜBERHÄNGENDEN BÄUMEN UND STRÄUCHERN

Alle Anwohner an Strassen und öffentlichen Wegen werden gebeten, gemäss §§ 109, 110 und 111 Bau-gesetz (BauG) und § 42 Bauverordnung (BauV), über-hängende Äste auf die lichte Höhe von mindestens 4,50 m über Strassen und 2,50 m über Gehwegen zu-rückzuschneiden.

Aus Gründen der Verkehrssicherheit muss bei Pflanzungen, Grünhecken usw., an Einmündungen und Strassenabzweigungen die freie Durchsicht in der Höhe zwischen 0,80 m bis 3,00 m gewährt bleiben. Einzelne, die Sicht nicht hemmende Bäume, Stangen und Masten sind innerhalb der Sichtzonen zugelassen. Hecken und Sträucher sind gegenüber den Gemeindestrassen auf 60 cm und gegenüber der Kantonsstrasse auf 1 m Abstand zurückzuschneiden.

Wir bitten Sie, Ihre Sträucher und Bäume selber zurückzuschneiden oder zurückschneiden zu lassen. Für Ihr Verständnis danken wir Ihnen.

Werden die in den öffentlichen Raum wachsenden Äste nicht zurückgeschnitten, müsste dies durch die Gemeinde zulasten des Grundstückbesitzers veranlasst werden. Für allfällige Schäden beim Beschneiden kann die Gemeinde nicht haftbar gemacht werden.



## TIERKADAVERSAMMELSTELLE HORNUSSEN

Bei der ARA in Hornussen besteht die Möglichkeit Tierkadaver fachgerecht zu entsorgen. Diese Möglichkeit wird von den Einwohnerinnen und Einwohnern der Gemeinden Bözberg, Bözen, Effingen, Elfingen, Hornussen und Zeihen rege genutzt. Eine Vielzahl der Nutzerinnen und Nutzern tragen ihre Lieferungen korrekt in die Liefertabellen ein. Dafür bedanken wir uns herzlichst, denn diese führt zu einer verursachergerechten Verrechnung unter den Partnergemeinden.

Leider gibt es auch einige Kundinnen und Kunden, welche ihren Pflichten nicht nachkommen. So waren im Jahr 2017 8.7 Tonnen „Fehlmenge“ unter den Partnergemeinden zu verteilen. Dies verursachte Kosten in der Höhe von CHF 9'700.00.

Die Kadaversammelstelle Hornussen funktioniert auf der Basis des Vertrauens und ist rund um die Uhr für alle Nutzerinnen und Nutzer zugänglich. Man möchte verhindern, dass man Öffnungszeiten einführen muss, um den nicht fairen Nutzerinnen und Nutzern Einheit zu gebieten.

Daher die Aufforderung an alle Nutzerinnen und Nutzer: Nutzen Sie die Möglichkeit der Kadaverstelle, aber tragen Sie fair und korrekt Ihre Lieferung in den Listen ein! Besten Dank für Ihre Fairness und das Verständnis.

*Im Namen aller Gemeinderäte des Abwasserverbandes Bözberg West*

## SOMMERZEIT IST REISEZEIT

Es dauert nicht mehr so lange bis zu den nächsten Sommerferien. Damit die geplante Reise ins Ausland ohne unnötige Hektik angetreten werden kann, empfehlen wir Ihnen, die Reisedokumente rechtzeitig auf die Gültigkeit zu überprüfen.

Für die Neuausstellung einer ID-Karte wenden Sie sich bitte an die Einwohnerkontrolle unserer Gemeinde. Reisepässe und Kombi-Angebote jedoch, können nur vom Passamt in Aarau ausgestellt werden. Es muss vorgängig mit dem Passamt ein Termin vereinbart werden. Anmeldung unter Tel. 062 835 19 28 oder [www.schweizerpass.ch](http://www.schweizerpass.ch).

## VERKAUF SBB-TAGESKARTEN

Bei der Gemeinde Bözberg werden wie bis anhin zwei Tageskarten pro Tag zum Verkauf angeboten. Profitieren Sie von dieser Dienstleistung, es lohnt sich! Unterwegs mit der Tageskarte, einfach in den nächsten

Zug steigen und losfahren. Freie Fahrt auf über 18'000 km Strecke der SBB, Postautos, Schifffahrtsgesellschaften, Tram- und Busbetrieben.

Eine Karte kostet Fr. 45.00 und kann bei der Gemeindeverwaltung, Abteilung Finanzen, bezogen werden. Bestellungen können Sie bequem online auf [www.boezberg.ch](http://www.boezberg.ch) tätigen.

Wir wünschen Ihnen eine gute Fahrt!



.. aus dem Gemeinderat



### Baubewilligungen im ordentlichen oder vereinfachten Verfahren

Niederer Sarah und Benedikt, Linn 15, 5225 Bözberg  
Fensteranierung Gebäude Nr. 922  
Parzelle Nr. 2045, Linn 15

Besmer Ruth, Prophetengut 2, 5225 Bözberg  
Anbau Holzschopf an Garage  
Parzelle Nr. 597, Prophetengut 2

Milchgenossenschaft Bözberg, Vierlinden 10, 5225 Bözberg  
Sanierung Anbau, Gebäude Nr. 139  
Parzelle Nr. 414, Vierlinden 10

Rebag Immobilien AG, Strangenweg 5, 8916 Jönen  
Umnutzung Landgasthof Vier-Linden  
Parzelle Nr. 420, Vierlinden 2

Haug Irma und Rüetschi Martin, Rüteli 12, 5225 Bözberg  
Metalltreppe (Gartenabgang)  
Parzelle Nr. 466, Rüteli 12

### Abweisung mit Rückbau

Riner Josef, Iberg 8, 5079 Zeihen  
Wildschutzzaun  
Parzelle Nr. 2215, Nunnematt

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Datum	Anlass	Ort	Veranstalter
<b>HINWEIS: Die Vereine sind selber für das Eintragen von Veranstaltungen auf der Homepage der Gemeinde Bözberg verantwortlich. Die Gemeindeverwaltung leistet keine Gewähr für die Richtigkeit der Angaben.</b>			
25.05.2018 20.00	Männertreff	Kirchgemeindehaus Bözberg, Kirchbözberg, Bözberg, Schweiz	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
25.05.2018 19.30	Haxenfrass	Hofbräuhaus, Remigen	Feuerwehrverein Bözberg
26.05.2018 11.00 bis 18.00	Korbball NLB Herren (2. Runde)	Schulhaus, Pfaffnau, Schweiz	STV Bözberg
27.05.2018 10.00 bis 17.00	Korbball NLA Damen (2. Runde)	BBZ Wirtschaft, Informatik und Technik Willisau, Schlossfeldstrasse, Willisau, Schweiz	STV Bözberg
<b>02.06.2018</b>	<b>Papiersammlung</b>		<b>Natur- und Vogelschutzclub Bözberg und Feuerwehrverein Bözberg</b>
02.06.2018 11.00 bis 18.00	Korbball NLB Herren (3. Runde)	Zentralschulhaus, Eichholzstrasse, Volketswil, Schweiz	STV Bözberg
03.06.2018 10.00 bis 17.00	Korbball NLA Damen (3. Runde)	n.n. bekannt	STV Bözberg
08.06.2018 19.30	Minigolf Windisch	Dägerli, Windisch	Landfrauen Bözberg
09.06.2018 19.00	Jugendgottesdienst	Kirche Bözberg, Kirchbözberg, Bözberg, Schweiz	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
09.06.2018	Eidg. Feldschiessen		Schützengesellschaft Oberböz- berg
10.06.2018 10.15	Kirchgemeindeversammlung	Gemeinde Mönthal, Hauptstrasse, Mönthal	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
10.06.2018	Eidg. Feldschiessen		Schützengesellschaft Oberböz- berg
10.06.2018 11.00	Brätlifag mit der ganzen Familie	Waldhütte Endi	Feuerwehrverein Bözberg
17.06.2018 10.15	Familiengottesdienst	Kirche Bözberg	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
20.06.2018 20:00 bis 22:00	Einwohner- und Ortsbürgergemeindev- sammlung	Turnhalle Chapf	Gemeinde Bözberg
21.06.2018 20.00	Bibliolog - auf Spurensuche in der Bibel	Kirchgemeindehaus Bözberg, Kirchbözberg, Bözberg, Schweiz	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
22.06.2018	Kreisturnfest Remigen (Einzelwettkampf)	Remigen, Schweiz	STV Bözberg
23.06.2018	Kreisturnfest Remigen (Vereinswettkampf Aktive)	Remigen, Schweiz	STV Bözberg
24.06.2018	Kreisturnfest Remigen (Vereinswettkampf Jugend)	Remigen, Schweiz	STV Bözberg
28.06.2018 19.30	Schaugarten Linn Familie Massler	Linn, Bözberg	Landfrauen Bözberg
30.06.2018 14.00 bis 17.00	Sonntagsschulnachmittag		Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
01.07.2018	Sängertreffen in Thalheim	Thalheim	Frauenchor Bözberg
02.07.2018	Schlusshöck Juli		Frauenturnverein Bözberg
03.07.2018 19.00	Schulschlussfeier	Schule Bözberg, Turnhalle Ur- sprung	Schule Bözberg
06.07.2018 19.30	Männertreff - Wandern und Bräteln	Linn, Bözberg, Schweiz	Reformierte Kirchgemeinde Bözberg-Mönthal
07.07.2018	Beginn Turnferien STV Bözberg	Bözberg, Schweiz	STV Bözberg
08.07.2018 9.30 bis 18.00	Waldfest	Bözberg, Schweiz	Musikgesellschaft Bözberg
20.07.2018 abends	Fledermausexkursion	Kirche Veltheim	Natur- und Vogelschutzclub Bözberg
28.07.2018	Ende Turnferien STV Bözberg	Bözberg, Schweiz	STV Bözberg
31.07.2018 19.00 bis 22.00	Aufstellen 1. August-Feuer	Linn, Bözberg, Schweiz	STV Bözberg

### Öffnungszeiten:

Mo – Fr: 08.00 – 11.30 Uhr und 14.00 - 16.30 Uhr  
Di 08.00 – 11.30 Uhr und 14.00 - 18.30 Uhr

Telefon: 056 460 24 60  
Fax: 056 460 24 61  
verwaltung@boezberg.ch